

/// PARKSIDE®



PDF ONLINE
parkside-diy.com

ROTÁCIÓS ÜTVECSAVARÓZÓ

PDSSE 550 A1

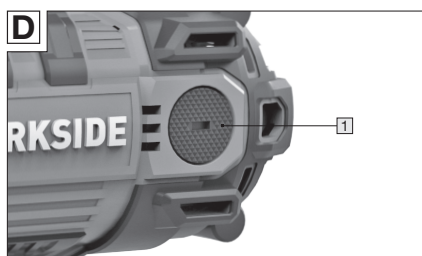
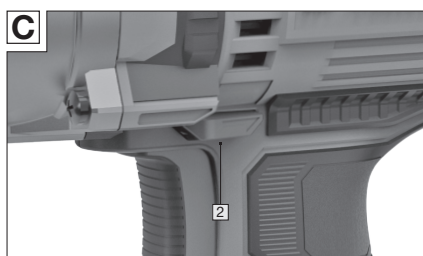
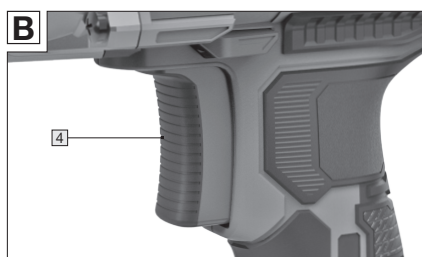
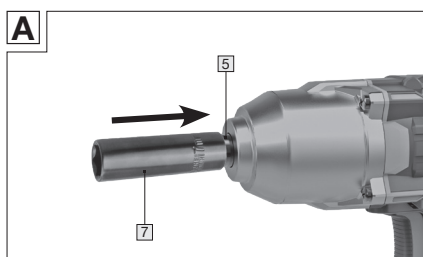
HU

ROTÁCIÓS ÜTVECSAVARÓZÓ

Eredeti üzemeltetési útmutató

IAN 480243_2410

HU



Tartalomjegyzék

1. Bevezető	04
Használt szimbólumok	04
Szállítási terjedelem	04
Alkatrészek megnevezése	04
2. Műszaki adatok	05
3. Biztonság	05
Rendeltetésszerű használat	05
Egyéb kockázatok	05
Általános biztonsági útmutatások elektromos szerszámokhoz	05
Biztonsági útmutatások az ütvecsavarozó számára	09
4. Használat előtt	09
Ellenőrizze az ütvecsavarozót és a szállítási tartalmát	09
Adapter felszerelése / eltávolítása (A ábra)	09
5. Használat	10
Hálózati csatlakozás	10
Be- és kikapcsolás (B ábra)	10
Forgásirány átváltása jobbra / balra (C ábra)	10
Csavarkötések meghúzása/lazítása	10
6. Karbantartás, tisztítás, tárolás és szállítás	10
Karbantartás	11
Tisztítás	11
Tárolás	11
Szállítás	11
7. Hibakeresés	12
8. Zaj- és rezgésszint információ	12
9. Újrahasznosítás	13
A csomagolás ártalmatlanítása	13
Az ütvecsavarozó ártalmatlanítása	13
10. Megfelelőségi nyilatkozat	13
11. Warranty	13
12. Service	15

1. Bevezető

Fogadja jókívánságainkat új készüléke megvásárlása alkalmából. Vásárlásával Ön egy csúcsmínőségű termék mellett döntött. A kezelési útmutató a rotációs ütvecsavarozó (a továbbiakban „ütvecsavarozó”) tartozéka. Ez a biztonsággal, használatlalt és ártalmatlanítással kapcsolatos fontos tudnivalókat tartalmaz. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírt módon, a jelzett célra használja. A termék harmadik személy részére történő átadása esetén adja át az összes dokumentumot is.

Használt szimbólumok

Az alábbi szimbólumokat és jelzőszavakat a használati utasításban, az ütvecsavarozón vagy a csomagoláson használják.

VIGYÁZAT!

Olyan veszélyhelyzetet jelöl, amely ha nem kerül el, halált vagy súlyos sérülést eredményezhet.

VIGYÁZAT!

Olyan veszélyhelyzetet jelöl, amely ha nem kerül el, kisebb vagy közepes sérülést eredményezhet.

MEGJEGYZÉS!

A lehetséges anyagi károkra figyelmeztet.



Olvassa el a használati utasítást.



Az ezzel a szimbólummal megjelölt termékek megfelelnek az európai gazdasági területen érvényes közösségi előírásoknak.



II. védelmi osztály (Kettős szigetelés)



Forró felület a hajtóműfejen. Ellenkező esetben megégés veszélye áll fent.

Az ütvefúróon feltüntetett modellmegnevezés betűk és számok kombinációja:

PDSSE 550 A1

=

Rotációs ütvecsavarozó

Szállítási terjedelem

- Rotációs ütvecsavarozó
- Adapterek (17/19/21/22 mm)
- Tartalék szénkefék (2 db)

Alkatrészek megnevezése

- 1 Szénkefe fedél
- 2 Forgásirány átkapcsoló
- 3 Fogantyú
- 4 Be/Ki kapcsoló
- 5 Szerszámbefogó
- 6 Tartalék szénkefék (2 db)
- 7 Adapterek (17/19/21/22 mm)

2. Műszaki adatok

Modellszám	PDSSE 550 A1
Forgatónyomaték - Lazítás:	500 Nm (max.)
Forgatónyomaték - meghúzás	100 Nm (max.)
Szerszámbefogó	½" négyszögkulcs
Hálózati csatlakozás	230 V ~ / 50Hz
Tervezett felvétel	550 W
Üresjárat fordulatszám	3700 rpm
Védelmi osztály	II

3. Biztonság

Rendeltetésszerű használat

Az ütvecsavarozó az alábbi felhasználási célokra lett tervezve:

- Csavaros összekötések meghúzásához és kioldásához

Az ütvecsavarozót csak a megadott módon, rendeltetésszerűen szabad használni. Minden további, ezt meghaladó használat tilos! A nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kár vagy sérülés esetén a felhasználó/kezelő felel.

Csak az ütvecsavarozóhoz való tartozékokat szabad felhasználni. A rendeltetésszerű használat részét képezi a biztonságtechnikai útmutató valamint a szerelési útmutató és a kezelési útmutatóban szereplő üzemeltetési útmutató figyelembevétele. Az olyan személyeknek, akik az ütvecsavarozót kezelik, rajta karbantartási tevékenységet végeznek, ezeket meg kell ismerniük és a lehetséges veszélyekről tudomást kell szerezniük. Ezen túlmenően az érvényes balesetvédelmi- és óvrendszabályokat a lehető legpontosabban be kell tartani.

Figyelembe kell venni a munka-egészségügyi és biztonságtechnikai terület egyéb általános előírásait is. A fűrócsavarozón végrehajtott változtatások kizárják a gyártó felelősségét az abból eredő károkért.

Az ütvecsavarozó nem ipari vagy kisipari alkalmazásokhoz, hanem a magánfelhasználók számára otthoni és barkácsmunkákhoz készült.

Minden egyéb célra történő felhasználás kifejezetten tilos és nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

Egyéb kockázatok

A rendeltetésszerű használat ellenére a nem nyilvánvaló maradék kockázatot nem lehet teljesen kizárni. Az ütvecsavarozó fajtájából következően az alábbi veszélyek fordulhatnak elő:

- A z ütvecsavarozó vagy a munkadarab forró részeinek megérintése (égési sérülések).
- Egészségre ártalmas porkibocsátások, levegőhiány ill. nem elegendő elszívás esetén zárt terekben.
- A szétrepülő részek vagy az eltört szerszámbetét okozta sérülések vagy anyagi kár.

Általános biztonsági útmutatások elektromos szerszámokhoz

⚠ VIGYÁZAT!

Olvasson el minden biztonsági útmutatót, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amelyet ehhez az elektromos szerszámmal mellékelünk. *A felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/ vagy súlyos sérülést okozhat.*

Az összes biztonsági utasítást és útmutatást őrizze meg jövőbeni felhasználás céljából.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos eszköz” fogalom a hálózatról (hálózati vezetékkel) és akkumulátorról (hálózati vezeték nélkül) üzemeltetett elektromos eszközökre vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

a) Munkaterületét tartsa tisztán és kellően kivilágítva.

A rendetlenség vagy a megvilágítatlan munkaterület balesethez vezethet.

b) Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal robbanásveszélyes környezetben, amelyben gyúlékony folyadékok, gázok vagy por található. Az elektromos szerszámok szikrákat vetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

c) Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és más személyeket. Figyelemelterelés esetén elveszítheti az elektromos szerszám fölötti uralmat.

2) Elektromos biztonság

a) Az elektromos szerszám csatlakozó dugójának

illeszkednie kell az aljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon sem szabad módosítani. Ne használjon adapter csatlakozót védőföldelésű elektromos szerszámmal együtt. *A változtatás nélküli csatlakozók és az illeszkedő aljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.*

b) Kerülje el, hogy a teste földelt felületekkel mint pl. csövekkel, fűtéssel, tűzhelyekkel vagy hűtőszekrénnel érintkezzék. *Fennáll az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.*

c) Óvja az elektromos szerszámot esőtől vagy más nedvességtől. A víz elektromos szerszámba történő bejutása növeli az áramütés kockázatát.

d) Ne használja a csatlakozó vezetékét más célra, például az elektromos szerszám hordozására, felakasztására vagy a csatlakozó kihúzására az aljzatból. Tartsa távol a csatlakozó vezetékét forróságtól, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott csatlakozó vezetékek megnövelik az áramütés kockázatát.

e) Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak külső használatra alkalmas hosszabbító vezetékeket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés veszélyét.

f) Ha az elektromos szerszám nedves környezetben történő

használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram-védőkapcsolót. *A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.*

3) Személyek biztonsága

a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszámmal történő munkavégzés esetén gondolja át a teendőit. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használata közben akár egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.

b) Mindig viselje a személyi biztonsági felszerelést és a védőszemüveget. A személyi védőfelszerelés, például az elektromos szerszám fajtájának és felhasználási területének megfelelő védőmaszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, védősisak vagy fülvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.

c) Kerülje el a készülék véletlen bekapcsolását. Győződjön meg róla, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná az áramellátáshoz és/vagy az akkuhoz, fölveszi, vagy hordozza. Ha az elektromos szerszám szállítása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy az elektromos szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramellátáshoz, balesetet okozhat.

d) Távolítsa el a beállító szerszámokat vagy

csavarkulcsokat, mielőtt bekapcsolná az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.

e) Kerülje a természetellenes testtartást. Gondoskodjon saját stabilitásáról, és mindenkor tartsa meg az egyensúlyát. Ezáltal jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.

f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú hajat becsíphetik a mozgó alkatrészek.

g) Ha felszerelhetőek porszívó- és felfogó berendezések, a fentieket megfelelően kell csatlakoztatni és használni. A porszívó használata csökkentheti a por általi veszélyeztetettségeket.

h) Ne ringassa magát hamis biztonságérzetbe, és ne kerülje ki az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat, akkor sem, ha a többszöri használat miatt jártas az elektromos szerszám kezelésében. A gondatlan cselekvés a másodperc törtrésze alatt is súlyos sérüléshez vezethet.

4) Az elektromos szerszám használata és kezelése

a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához a megfelelő elektromos szerszámot használja. A

megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat az adott teljesítményterületen.

b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója. *Veszélyes lehet az elektromos szerszám, amelyet már nem lehet be- vagy kikapcsolni, és ezért meg kell javítani.*

c) Húzza ki a csatlakozót a konnektorból és/vagy távolítsa el az akkut, mielőtt beállításokat végezne a készüléken, kicserélné a használt készülék alkatrészeit vagy elrakná a készüléket. *Ezzel a biztonsági óvintézkedéssel megakadályozza az elektromos szerszám véletlen elindítását.*

d) A használaton kívüli elektromos szerszámokat úgy tárolja, hogy gyermekek ne tudjanak hozzáférni. Ne engedje az elektromos szerszám használatát arra jogosulatlan személyeknek, illetve olyanoknak, akik nem olvasták ezeket az utasításokat. *Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha nem rendelkezik a használatukhoz szükséges tapasztalattal.*

e) Mindig gondosan ápolja az elektromos szerszámokat és a használt szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek tökéletesen működnek-e, nem szorulnak-e, nem töröttek-e egyes részei, illetve sérültek-e annyira, hogy az elektromos szerszám nem működik tökéletesen.

Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.

Sok balesetet okoznak a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok.

f) A vágószerszámok legyenek mindig élesek és tiszták. *A gondosan ápoltt, éles pengéjű vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben irányíthatóak.*

g) Az elektromos szerszámokat, a tartozékokat, a behelyezési szerszámokat, stb. ezen utasítások szerint használja. Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. *Az elektromos szerszámoknak az előírt használattól eltérő alkalmazása veszélyes helyzeteket teremthet.*

h) A fogantyúk és fogófelületek legyenek szárazak, tiszták és mentesek olajtól, zsírtól. *A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását előreláthatatlan helyzetekben.*

5) Szerviz

a) Az elektromos szerszámot csak képzett szakemberekkel és eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa meg. Ezzel az elektromos szerszám biztonsága továbbra is garantálható.

Biztonsági útmutatások az ütvecsavarozó számára

Valamennyi munkára vonatkozó biztonsági előírások

a) A gépet a szigetelt fogantyú-felületeknél fogva tartsa, ha a géppel olyan munkát végez, ahol a felhasznált szerszám vagy a csavarok rejtett áramvezetékeket vagy a gép saját csatlakozókábelét találhatja el. *A feszültség alatt álló vezetékekhez való hozzáérés a gép fémrészeit is feszültség alá helyezheti és áramütést okozhat.*

b) Az ütvefúrás során viseljen hallásvédőt. A zaj halláskárosodást okozhat.

c) Erősen tartsa meg az elektromos szerszámot. A csavarkötések meghúzásakor és meglazításakor rövid ideig nagy mértékű reakciónyomaték léphet fel.

d) Az elektromos szerszám lehelyezése előtt várjon, amíg az teljesen leállt. Az alkalmazott szerszám beakadhat, ami az elektromos szerszám fölötti irányítás elvesztéséhez vezet.

4. Használat előtt

VIGYÁZAT!

Húzza ki a hálózathoz a csatlakozót, mielőtt beállítást, karbantartást vagy üzembehelyezést hajt végre.

Ellenőrizze az ütvecsavarozót és a szállítási tartalmát

- Vegye ki az ütvecsavarozót és tartozékait a csomagolásból.
- Ellenőrizze, hogy a szállítási terjedelem teljes körű-e (lásd SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM / ALKATRÉSZEK MEGNEVEZÉSE fejezet).
- Ellenőrizze, hogy az ütvecsavarozó vagy tartozékai sérültek-e.
- Amennyiben sérülést észlel vagy bizonyos részek hiányoznak, ne használja az ütvecsavarozót. Értesítse a garanciajegyen szereplő, gyártó által megadott szervizek egyikét.

Adapter felszerelése / eltávolítása (A ábra)

VIGYÁZAT!

Csak olyan adaptereket használjon, amelyek alkalmasak az ütvecsavarozóval történő használathoz.

- Csúsztassa a kívánt foglalat négyzetes nyílását  a szerszámbefogóba .
- Győződjön meg róla, hogy az adapter szorosan helyezkedik-e el.
- Ezután húzza ki az adaptert a szerszámbefogóról.



Engedje az adaptert egy párszor üresen forogni és szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a behelyezett szerszám egyenesen forog-e.

5. Használat

Hálózati csatlakozás

Az ütvecsavarozót 230 V ~ / 50 Hz egyfázisú, váltakozó áramú üzemre készítették és védőszigeteléssel látták el. Dugja a hálózati csatlakozódugót egy előírászerűen telepített csatlakozóaljzatba, amely megfelel a „Műszaki adatok” részben leírtaknak. Ha nincsen hálózati aljzat a munkaterület közelében, használhat hosszabbítókábelt. Ez esetben a hosszabbítókábel keresztmetszete legalább 1,5 mm² legyen. Szükség esetén kérjen tanácsot a vásárláskor a szaküzletben. Tartsa a lehető legrövidebben a hosszabbítókábelt. Ügyeljen rá, hogy senki ne eshessen el a hosszabbítókábelben.

Be- és kikapcsolás (B ábra)

Bekapcsolás:

- Nyomja meg a be-/kikapcsolót [4].



Az ütvecsavarozó maximális fordulatszámokon üzemel.

Kikapcsolás:

- Engedje el a be-/kikapcsolót [4].

Forgásirány átváltása jobbra / balra (C ábra)

⚠ MEGJEGYZÉS!

A forgásirány átkapcsolását csak akkor végezze el, ha az ütvecsavarozó áll. A biztonságos váltási folyamat segítségével kerülheti el az üzemi baleseteket vagy károkat.

- Válassza ki előre a forgásirányt az átkapcsoló [2] megnyomásával:

Átkapcsoló nyíl iránya előre (Nyíl iránya a tokmány felé):

- Jobbra futás: A maximális nyomaték 100 Nm-re van korlátozva.

Átkapcsoló nyíl iránya hátra (Nyíl iránya a tokmánytól el):

- Balra futás: A maximális nyomaték 500 Nm-re van korlátozva.

Csavarkötések meghúzása / lazítása

- Szereljen egy adaptert [7] a szerszámfelvőre [5] (lásd „Adapter felszerelése” fejezetet).
- Válassza ki a forgásirányt (lásd a „Forgásirány átváltása jobbra / balra” fejezetet).
- Helyezze fel a foglalatot a hatlapú anyára vagy -csavarra.
- Nyomja meg a KI/Bekapcsolót [4].
- Engedje el a be- / kikapcsolót, amint a csavaros csatlakozás a kívánt helyzetben van.



A (maximális) nyomaték az ütések számából adódik, és a lökés időtartamától függ.

Abronsok felszerelésekor vagy hasonló munkák esetén egy nyomatékkulcs segítségével ellenőrizze a tényleges nyomatékot és tartsa be az erre vonatkozó utasításokat.

6. Karbantartás, tisztítás, tárolás és szállítás

⚠ VIGYÁZAT!

Húzza ki a hálózathoz a csatlakozót, mielőtt beállítást, karbantartást vagy üzembehelyezést hajt végre.

Karbantartás

Az ütvecsavarozó nem igényel karbantartást.

Csak a gyártó ill. engedélyezett szakműhelyek által gyártott pótalkatrészeket / tartozékokat használjon.

Javításokat csak szakembernek vagy felhatalmazott szervizműhelynek szabad elvégezni. Szakembernek az olyan személyek tekinthetők, akik rendelkeznek a megfelelő szakképzettséggel és tapasztalattal, ismerik az árucikk felépítésével és kialakításával kapcsolatos követelményeket és képesek megérteni a biztonsági intézkedéseket.

Tartsa a használt szerszámokat mindig élesen. A használt szerszámokat mindig egy erre megfelelő szerszámmal, és a használt szerszám gyártójának utasításai szerint élezze.

Szénkefék cseréje (D ábra):

MEGJEGYZÉS!

Csak megfelelő szénkefét használjon. Kétséges esetben vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

A szénkefét mindig párban, mindkét oldalon egyszerre cserélje ki.

- Csavarhúzóval csavarja le a szénkefe  fedelét.
- Vegye ki a szénkefét.
- Cserélje ki a szénkefét egy új tartalék szénkefére .
- Csavarja vissza a szénkefe fedelét.
- Ismételje meg a folyamatot az ellentétes oldalon.

A csatlakozó kábel cseréje

A gép kábelének megsérülése esetén, a veszélyek elkerülése érdekében, a kábelt a gyártónak vagy vevőszolgálatának vagy hasonlóan szakképzett személynek kell kicserélnie.

Tisztítás

VIGYÁZAT!

Ügyeljen arra, hogy ne jusson semmilyen folyadék az ütvecsavarozó belsejébe.

- Rendszeresen tisztítsa meg az ütvecsavarozót egy száraz ronggyal. Semmi esetre se használjon éles és/ vagy karcoló tisztító- vagy oldószert. Ezt követően hagyja, hogy az alkatrészek teljesen megszáradjanak.
- Gondoskodjon arról, hogy a szellőzőnyílások nyitva maradjanak, és rendszeresen tisztítsa meg a készülék házát puha kendővel.

Tárolás

- Minden Szállítás előtt vegye ki a szerszámot (lásd az „Adapter felszerelése / eltávolítása” fejezetet).
- Tárolás előtt tisztítsa meg a ütvecsavarozót.
- Az ütvecsavarozót biztonságos, hűvös, száraz és jól szellőztetett helyen tárolja, amikor nem használja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Az ütvecsavarozót 0 - 40° C közötti környezeti hőmérsékleten tárolja.

Szállítás

- Minden Szállítás előtt vegye ki a szerszámot (lásd az „Adapter felszerelése / eltávolítása” fejezetet).
- Az ütvecsavarozót ütődésektől és rezgésektől védve, az eredeti csomagolásban tárolja.
- Az ütvecsavarozót mindig az arra szolgáló markolat segítségével hordozza .

7. Hibakeresés

Hiba	Lehetséges okok	Megszüntetés
Az ütvecsavarozó nem indul el.	Kábel megsérült.	Ellenőrizze a kábelt.
	Biztosíték lecsapódott.	Ellenőrizze a biztosítékokat a biztosítékdobozban.
	A kapcsoló meghibásodott.	A kapcsolót egy szervizzel cseréltesse ki.
Az ütvecsavarozó működik, de az adapter nem forog.	Az adapter helytelenül lett szerelve.	Ellenőrizze, hogy az adapter teljesen a helyén van, rögzítve van a szerszám feltevőben.

8. Zaj- és rezgésszint információ

Zajkibocsátási értékek

EN 62841 szerint mérve. A munkahelyen tapasztalható zaj túllépheti a 80 dB (A) értéket, ebben az esetben védelmi intézkedésekre van szükség a felhasználó számára (alkalmas fülvédő viselése).

Hangnyomás szintje: L_{pA} 99,8 dB(A)

Hangnyomás szintje: L_{wA} 107,8 dB(A)

Bizonytalanság: K_{pA}/K_{wA} 3 dB

Rezgésinformáció

A csavarkötések meghúzása maximális forgatónyomatékkal.

Rezgésérték: a_h 15,832 m/s²

Bizonytalanság: K_{pA}/K_{wA} 1,5 m/s²

A megadott kilengési összértékeket és a megadott zajkibocsátási értékeket szabványos vizsgálati folyamatok során mérték, ezeket az elektromos szerszámok összehasonlítására lehet használni.

A megadott rezgési értékek és a megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes értékelésére is használhatók.

WARNING!

Az elektromos szerszám tényleges használata során fellépő rezgés- és zajkibocsátás eltérhet a jelzett értékektől, attól függően, hogy milyen módon használják az elektromos szerszámot, illetve különösen attól függően, hogy milyen fajta munkadarabot munkálnak meg.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy biztonsági intézkedéseket kell hozni a kezelő védelme érdekében, melyek a rezgési terhelésnek a tényleges használati körülmények között történő becslésén alapulnak (figyelembe véve a működési ciklus minden részét, például az elektromos kéziszerszám kikapcsolt állapotát és azokat az időszakokat, amelyekben a készülék be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

9. Újrahasznosítás

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolást fajtánkként külön ártalmatlanítsa. Helyezze a papírt és a kartonpapírt a papírhulladékba, a fóliát pedig a műanyag-gyűjtőbe.

Az ütevesavarozó ártalmatlanítása



Ez a szimbólum arra utal, hogy ezt a terméket az alkalmazott elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó irányelv (2012/19/EU) és a nemzeti törvények szerint nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ezt a terméket egy erre rendszeresített gyűjtőhelyre kell leadni. Leadhatja például egy hasonló termék vásárlásakor, vagy le lehet adni egy használt elektromos és elektronikus készülékek újrafeldolgozására felhatalmazott gyűjtőhelyen. A kiöregedett berendezések nem megfelelő kezelése negatív hatást gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiban általánosan megtalálható potenciálisan veszélyes anyagok miatt. Ennek a terméknek a szakszerű megsemmisítése által ezen kívül Ön hozzájárul a természetes erőforrások effektív hasznosításához. Az elhasználódott készülékek gyűjtőhelyeire vonatkozó információkat az önkormányzatnál, az ártalmatlanításért felelős közhivatalnál, az elhasználódott elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítására felhatalmazott helyeken vagy a személyszállítónál szerezheti be. Helyezze a termék csomagolását is környezettudatosan a kihelyezett gyűjtőbe.

10. Megfelelőségi nyilatkozat

AZ EK-megfelelőségi nyilatkozat az útmutató utolsó oldalán található.

11. Warranty

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése: rotációs ütevesavarozó	Gyártási szám: 480243_2410
A termék típusa: WWS-SBM750-B01	
A gyártó cégneve, címe és email címe: Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9 A-5081 Anif, Ausztria	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Rothenberger Magyarország KFT Gubacsi út 26 H-1097 Budapest Tel.: 06 1 347 5040
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
 2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
 3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, áruszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
 4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
 5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
 6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
 7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
- A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

12. Service



WALTER Service Kft.
E-Mail: service-hu@walteronline.com
Tel.: 00 800 925 837 88
IAN 480243_2410

Szállító

Figyelem! Az alábbi cím nem szervizcím!
Lépjen kapcsolatba fent felsorolt
szervizek egyikével.
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Ausztria

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).
References to the harmonised standards used (3).
The technical file is available from: (4).



EREDETI EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük (4), hogy a jelen nyilatkozat tárgya (1) megfelel az alábbi uniós harmonizációs jogszabályok releváns rendelkezéseinek (2).
A felhasznált harmonizált szabványok hivatkozásai (3).
A műszaki dokumentáció elérhető az alábbi helyen: (4).



PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2).
Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3).
Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).



ORIGINÁL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výslovně a ve vylučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2).
Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3).
Technické podklady lze obdržet u: (4).



ORIGINÁL PREHLÁSENIA O ZHODE S EÚ/ES

Vyslovné a ve vylučné zodpovednosti vyhlasujeme (4), že objekt (1) tohto prehlásenia je v súlade so všetkými príslušnými ustanoveniami nasledujúcej harmonizačnej legislatívy Unie (2).
Referencie k použitým harmonizačným normám (3).
Technický súbor je dostupný u: (4).



ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht.
Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).
Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

(1)	(2)	(3)
Electric impact wrench Rotációs ütvecsavarozó Električni rotacijski udarni vijačnik Elektrický rázový uťahovák Elektrický otočný rázový uťahovák Elektro-DrehSchlagschrauber Mod.: PDSSE 550 A1 15-02895 - 2025-06	2006/42/EC	EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-2:2014
	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, 5081, Anif, Austria

Christian Huber
Product Manager
Anif, 18.12.2024

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Az információk állapota:
06/2025

IAN 480243_2410